

## PROTOKOL

### **dvanajstega zasedanja Skupnega odbora za znanstveno in tehnološko sodelovanje med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško**

Dvanajsto zasedanje skupnega odbora, ki je bil ustanovljen v skladu z 9. členom Sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Hrvaške, podpisanim 8. julija 1994, je potekalo 3. februarja 2010 v Ljubljani.

Slovensko delegacijo je vodila ga. Alenka Kocjan, sekretarka, Služba za mednarodno sodelovanje v Ministrstvu za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo Republike Slovenije.

Hrvaško delegacijo je vodila ga. Ivana Puljiz, direktorica Direktorata za mednarodno sodelovanje in evropske integracije v Ministrstvu za znanost, šolstvo in šport Republike Hrvaške.

Seznam obeh delegacij je v *Prilogi 1*.

#### **Dnevni red zasedanja skupnega odbora:**

1. Izmenjava informacij o znanstveni in tehnološki politiki v Republiki Sloveniji in Republiki Hrvaški;
2. Pregled izvajanja sklepov enajstega zasedanja skupnega odbora;
3. Izbor projektov za obdobje 2010 – 2011;
4. Izbor tematskih konferenc v letu 2010;
5. Financiranje izbranih projektov in tematskih konferenc;
6. Sprejem delovnega programa znanstvenega in tehnološkega sodelovanja za naslednje obdobje;
7. Razno.

#### **1. Izmenjava informacij o znanstveni in tehnološki politiki v Republiki Sloveniji in Republiki Hrvaški**

Delegaciji sta izmenjali informacije o dejavnostih na znanstvenem in tehnološkem področju in o vključevanju v mednarodne programe in projekte, predvsem o aktivnostih v okvirnih programih EU, COST, EUREKA in drugih programih EU. Delegaciji sta izmenjali stališča o Usmerjevalni platformi za raziskave v državah Zahodnega Balkana (Steering Platform on

Research in Western Balkan Countries), v kateri obe državi aktivno sodelujeta.

Strani ugotavljata, da pristojni ministrstvi za znanost Republike Slovenije in Republike Hrvaške (Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo Republike Slovenije in Ministrstvo za znanost, šolstvo in šport Republike Hrvaške) ) sodelujeta tudi v projektih SEE-ERA.NET plus ter WBC-INCO.Net, ki sta namenjena vključevanju držav Jugovzhodne Evrope v evropski raziskovalni prostor.

Predstavniki slovenskega dela mešane komisije so hrvaško stran informirali o možnostih prijave hrvaških raziskovalcev in študentov doktorskega študija na razpise slovenske agencije Ad futura (<http://www.ad-futura.si>) ter na možnosti prijave hrvaških študentov doktorskega študija na razpise za mlade raziskovalce v Sloveniji, ki jih izvajata Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije (<http://www.arrs.gov.si>) in Javna agencija za tehnološki razvoj Republike Slovenije (<http://www.tia.si>).

## **2. Pregled izvajanja sklepov enajstega zasedanja skupnega odbora**

Skupni odbor ugotavlja, da je bil v skladu s sklepi enajstega zasedanja skupnega odbora z dne 5. decembra 2008 objavljen razpis za skupne znanstveno-raziskovalne projekte in tematske konference v Republiki Sloveniji in Republiki Hrvaški, ki se je zaključil junija 2009.

## **3. Izbor predlaganih projektov za obdobje 01. januar 2010 do 31. decembra 2011**

Skupni odbor ugotavlja, da je na razpis za sofinanciranje skupnih raziskovalnih projektov med Republiko Slovenijo in Republiko Hrvaško prispelo v Sloveniji 84 prijav, na Hrvaškem pa 85 prijav.

Skupni odbor je pregledal prispеле predloge projektov, pri čemer ni obravnaval prijav projektov vodij, katerih projekti so bili sofinancirani v okviru zadnjih dveh razpisov v obdobju 2007-2008 in 2009-2010 ter v skladu s prioriteta mi v obeh državah odobril skupno 30 projektov (Priloga št. 2).

## **4. Izbor tematskih konferenc v letu 2010**

Za sofinanciranje tematskih konferenc, ki naj bi se izvajale v letu 2010 na Hrvaškem, je na razpis na Hrvaškem prispelo 7 predlogov, v Sloveniji pa 3; za konference, ki bi se izvajale v Sloveniji, sta na Hrvaškem in v Sloveniji prispeli 2 prijavi.

Izbrana je 1 tematska konferenca, ki se bo realizirala v letu 2010 na Hrvaškem in 2 tematski konferenci, ki se bosta izvajali v Sloveniji (Priloga št. 3).

## **5. Financiranje izbranih projektov in tematskih konferenc**

**5.1.** Ustanove, odgovorne za celotno vodenje znanstvenega in tehnološkega sodelovanja med obema državama, pokrijejo *stroške izmenjave raziskovalcev* pri odobrenih projektih, kjer se financira mobilnost.

V Sloveniji:

Slovenska stran plača potne stroške slovenskim raziskovalcem na Hrvaško ter stroške bivanja hrvaškim raziskovalcem v Sloveniji letno do 1600 evrov po projektu v skladu z veljavnimi predpisi.

Na Hrvaškem:

Za stroške potovanja hrvaških raziskovalcev v Slovenijo in za stroške bivanja slovenskih raziskovalcev na Hrvaškem je predvideno letno do 1100 evrov po projektu v nacionalni valuti.

**5.2.** Sofinanciranje stroškov tematskih konferenc se sofinancira tako, da bo država gostiteljica sofinancirala stroške organizacije konference in bivanja udeležencev, druga država pa stroške potovanja sodelujočih do kraja, kjer bo potekala konferenca.

## **6. Sprejem delovnega programa znanstvenega in tehnološkega sodelovanja za naslednje obdobje**

- 6.1.** Skupni odbor se strinja, da se naslednji razpis za prijavo projektov objavi najkasneje do 15. aprila 2011, s 15. junijem 2011 kot zadnjim rokom za oddajo predlogov projektov. Odločitev bo skupni odbor sprejel do konca leta 2011. Izbrani projekti se pričnejo izvajati s 1. januarjem 2012.
- 6.2.** V naslednjem razpisu skupni odbor ne bo obravnaval predlogov projektov, katerih vodje so imeli odobrene projekte na osnovi zadnjih dveh razpisov (2009-2010 in 2010-2011).
- 6.3.** V naslednjem razpisu bo posebna pozornost namenjena projektom, v katere so aktivno vključeni mlajši raziskovalci.
- 6.4.** Za spodbujanje sodelovanja v 7. okvirnem programu EU sta se strani dogovorili, da bosta sofinancirali skupne tematske konference.
- 6.5.** Skupni odbor je odločil, da se bodo prioriteta področja določila pred objavo naslednjega razpisa.

## 7. Razno

7.1. Ustanove, odgovorne za znanstveno in tehnološko sodelovanje med obema državama, so:

*V Sloveniji:* Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo Republike Slovenije  
Služba za mednarodno sodelovanje  
Kotnikova 38, SI - 1000 Ljubljana  
Tel.: + 386 1 478 46 00  
Faks: + 386 1 478 47 19  
Internet: [www.mvzt.gov.si](http://www.mvzt.gov.si)

Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije  
Tivolska cesta 30, SI - 1000 Ljubljana  
Tel.: + 386 1 400 59 76  
Faks: + 386 1 400 59 75  
Internet: [www.arrs.si](http://www.arrs.si)

*Na Hrvaškem:* Ministrstvo za znanost, izobraževanje in šport  
Republike Hrvaške  
Uprava za mednarodno sodelovanje in evropske integracije  
Oddelek za bilateralno sodelovanje  
Donje Svetice 38, HR-10000 Zagreb  
Tel.: + 385 1 459 44 51  
Faks: + 385 1 459 43 16  
Internet: [www.mzos.hr](http://www.mzos.hr)

7.2. Strani se strinjata, da bo naslednje zasedanje skupnega odbora v Republiki Hrvaški.

7.3. Omenjene določbe v tem protokolu bodo veljavne z dnem podpisa in veljajo do podpisa naslednjega protokola.

Podpisano 3. februarja 2010 v Ljubljani, v dveh slovenskih in dveh hrvaških izvodih.

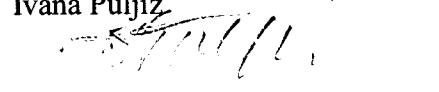
Za slovensko stran

Alenka Kocjan



Za hrvaško stran

Ivana Puljiz



**Slovenska delegacija:**

Alenka Kocjan	Sekretarka, Služba za mednarodno sodelovanje, Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo Republike Slovenije, vodja delegacije;
Mag. Tea Glažar	Vodja službe za mednarodno sodelovanje, Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo Republike Slovenije.
Dr. Aleš Mihelič	Direktor Direktorata za tehnologijo, Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo Republike Slovenije član skupnega odbora;
Dr. Bojan Jenko	Direktorat za znanost, Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo Republike Slovenije, član skupnega odbora;
Dr. Primož Pristovšek	Vodja Sektorja za mednarodno sodelovanje, Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije, član skupnega odbora;
Slavi Krušič	Služba za mednarodno sodelovanje, Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo Republike Slovenije; sekretarka skupnega odbora;

**Hrvaška delegacija:**

Ivana Puljiz	Direktorica Direktorata za mednarodno sodelovanje in evropske integracije, Ministrstvo za znanost, šolstvo in šport Republike Hrvaške, vodja delegacije;
Branka Ravlič	Vodja enote za izvajanje mednarodnih pogodb, Ministrstvo za znanost, šolstvo in šport Republike Hrvaške, sekretarka skupnega odbora;
Kristina Gerber – Sertić,	Vodja Odseka za lektorate in hrvaški pouk v tujini, Ministrstvo za znanost, šolstvo in šport Republike Hrvaške;
Mag. Marin Žužul,	Minister-svetnik, Veleposlaništvo Republike Hrvaške V Sloveniji.